



# 专业英语与专业课相结合的教学探讨

黄琳莉

(武汉职业技术学院 机电工程学院,湖北 武汉 430074)

**摘要:**专业英语对高职学生的职业成长有着非常重要的作用,基于对现有专业英语教学模式的分析,针对其因教师、学生或课时等限制而无法取得好的效果,提出了一种将专业英语与专业课深度融合的新的教学模式,经实践证明效果良好。

**关键词:**专业英语;专业课;教学模式

中图分类号: H319

文献标识码: A

文章编号: 1671-931X (2012) 04-0042-03

## 一、专业英语对高职学生职业成长的重要作用

近些年来,中国对外政策开放而稳定,加上人力资源丰富、市场潜力巨大,我国已逐步成长为“制造大国”。当然,离“制造强国”还有一定的距离。以机械制造业为例,精密、超精密加工机床虽说我国也有研制,但还未形成量产规模,因此这些工作母机仍主要靠进口,其操作说明书和维修说明书一般都是英文版本;另一方面,中国承接的对外加工业务越来越多,业务的往来主要靠英语沟通。

因此,作为制造业“主力”从业者的高职学生,在掌握好专业知识的同时,一定要熟练使用“英语”这个工具。除了通用英语以外,还得具有扎实的专业英语的阅读和沟通能力。在很多场合,工程技术人员接触用英文专业资料的几率要远比接触中文资料的几率大。企业在考虑员工的晋升或外派学习时,首先考察的就是员工的英语应用能力(包括英语口语和专业英语),其次是员工的专业素质。所以有人总结出:“专业素质+专业英语+沟通能力=实力”。

专业英语指的是英语在专业技术领域中的应用。其主要特点就是大量的专业词汇和长句,其支撑是专业技术知识,因此,仅通用英语水平高是不能胜

任需专业英语进行技术交流的工作的。学好专业英语将会给学生的就业,还有未来的职业成长提供重要砝码。

现在,越来越多的师生都认识到了专业英语的重要性,教、学两方面热情都很高。

## 二、专业英语教学现状

尽管师生已逐步意识到“专业英语”的重要性,但由于高职教育重在培养学生掌握专业技能,大量的时间都花在实习实训上,轮到“专业英语”,课时量往往少之又少。一般一周2课时,总课时20~30个,有时甚至就安排在一般教室,连基本的英语学习环境条件都不具备。在种种情形下,要想学好专业英语,往往心有余而力不足。

目前,各大高职院校也想出了很多解决途径,如专业课双语教学,专业英语项目式教学。这些想法是好的,但实践起来却困难重重,因而很难推广。

### (一)专业课双语教学

专业课双语教学如能顺利实施的话,对学生专业英语应用能力的提高无疑是很有帮助的。但是,专业教师往往英语口语较差,而英语教师的专业知识又比较薄弱,鲜有人两者兼优的。就算有老师能当此

收稿日期:2012-05-11

作者简介:黄琳莉(1979-),女,湖北大悟人,武汉职业技术学院机电工程学院讲师,研究方向:数控技术。

大任,高职学生的英语基础参差不齐,一个班也没几个同学能听懂,大多数同学会因为根本听不懂而索性放弃。因此,专业课双语教学在重点大学中的少数班级可以实施,但在高职院校却基本难以实施。

(二)专业英语项目式教学

德国是世界上职业教育最发达的国家之一。其项目式教学在被中国引进消化吸收后,在示范性高职院校中开展的很成功。现在,很多高职院校纷纷将一些实践环节较多的课程改革成项目式课程。项目式课程缩短了学校与企业的距离,增强了学生的职业能力。但将项目式教学引入专业英语中,却会碰到了一些困难,如上述的教师问题、学生问题,还有专业英语项目式教学与普通专业课的项目式教学内容相重叠的问题,课时是否充足的问题等等,故这种方式同样很容易搁浅。

那么,在现有的各种条件下(如专业教师没有太多的精力进行专业课双语教学、专业英语项目式教学;学生的英语基础不太好;课时比较少),还能有效的提升高职学生的专业英语应用能力吗?

三、专业英语与专业课深度融合教学模式

笔者是一名数控专业课老师,同时也教授数控专业英语,在长期的教学实践中,总结出一套专业英语与专业课深度融合的教学模式,付诸实践后发现效果良好。现以数控专业为例,阐述如何实施专业英语与专业课的深度融合。

数控专业英语的教学内容主要有:数控加工基本原理、数控机床面板与基本操作、数控加工工艺、数控手工编程、自动编程和数控维修。按照常规进行理论教学时,数控专业英语通常只有 20 个课时,每周 2 个课时。上课周期长,总课时严重偏少,专业词汇和阅读技巧学了后没有用武之地,学了很快又忘了,想学好都难。

在专业英语与专业课深度融合的教学模式下,我们将专业英语的全部教学内容都分散到各门专业课(特别是实践课)中(如表 1)。同时将原本属于专业英语的课时追加到专业课之中去。完全融入到专业课中的专业英语仍由专业老师授课,且课时适当延长。

现在,具体分析一下专业英语的教学内容是如何融入各专业课的。

(1)数控加工基本原理:我们将其融入到第 1 门

表 1 数控专业“专业英语与专业课深度融合”的方式

序号	专业课名称	课程性质	主要内容、与专业英语融合的内容	融合的方式
1	数控机床操作	项目式课程	1、数控基本知识√ 2、数控车床面板与操作 3、数控铣床面板与操作√ 4、数控编程基础	英文讲义双语教学,分别增加 2 课时
2	零件的数控车削加工	项目式课程	5、数控车削工艺 6、数控车削编程	
3	零件的数控铣削加工	项目式课程	7、数控铣削工艺 8、数控铣削编程√	英文讲义双语教学,增加 2 课时
4	综合数控加工及工艺应用	项目式课程	9、加工中心面板及操作√ 10、加工中心工艺√ 11、加工中心编程	英文讲义双语教学,分别增加 2 课时
5	精密加工控制与检测	理论课	12、各种精密加工工艺的原理、设备、材料 13、在线控制与检测 14、精密加工的环境控制	每次讲解新工艺时,讲解并要求学生识记专业词汇,增加 2 课时
6	电机与电气控制	理论课	15、各种电机的原理、结构、特性及应用 16、各种低压电器的原理、结构及应用 17、三相异步电动机的继电器-接触器的控制	讲解电气设备时,讲解并要求学生识记专业词汇,增加 2 课时
7	数控系统的连接与检查(数控电气维修)	项目式课程	18、数控系统的接口√ 19、数控机床的电气解读 20、电气控制与安装调试(急停与超程回路、刀架回路、步进电机控制线路、交流伺服电机控制线路、变频主轴电动机)√	英文讲义双语教学,分别增加 2 课时
8	MasterCAM 自动编程	项目式课程√		使用英文版本的自动编程软件,增加 2 课时

专业课,使用英文讲义,中英文双语授课,课时在原来的基础上增加2个。对于专业课老师来说,由于内容较少,双语备课的压力较小,同时又加强了教师自身英语表达能力。对于学生而言,压力骤然增大,“压力产生动力”,必然认真听讲,认真复习,不会像传统专业英语教学过程中那般闲散。

(2)数控机床面板与基本操作:如上表1,数控铣床的面板和操作与数控车床的面板与操作大同小异,在有了数控车床面板与基本操作的基础之后,选用数控铣床英文操作说明书的相关章节作为教材,双语学习数控铣床的面板与操作。这样安排,学生会觉得不难,很容易掌握,从而产生浓厚的兴趣。对于英语基本较好的学生,鼓励其自学数控铣床英文操作说明书的其他章节,并给予学习方法的指导。

(3)数控加工工艺、数控手工编程、自动编程和数控维修:与上述类似,相应的将专业英语的课时融入进来,同样采用英文讲义,双语教学。学生从双语课堂上学到的知识,是马上要用于实训中去的,学习的积极主动性一下子就调动起来了,“学中做,做中学”,效率翻番,既增强了学生专业英语的应用能力,

又能显著增强其自信心和自豪感。

#### 四、结束语

“专业英语与专业课深度融合的教学模式”吸取了专业课双语教学和专业英语项目式教学两者的优点,成功克服了专业老师难以胜任整门课程的双语教学、学生英语基础差且学习积极性不高和课时量不够等困难。原班人马,转变思路,一切迎刃而解。老师所要做的就是参考相关英文说明书,编写专业英语讲义,并时刻保持英语热身状态。学生将所学的专业英语用于解决实际问题,提前模拟以后的工作状态,符合学习的规律,效果事半功倍。长此以往,“教学相长”,师生的专业英语应用能力都将得到大幅提高。

#### 参考文献:

- [1] 王焯青. 高职电子信息专业英语教学探索[J]. 科技信息, 2008, (34): 311-312.
- [2] 宋红英. 谈高职专业英语教学改革[J]. 邢台学院学报, 2007, (22): 89-90.

[责任编辑:詹华西]

## Exploration on the Teaching Model of Combination of English for Special Purpose (ESP) and Major Courses

HUANG Lin-li

(Wuhan Polytechnic, Wuhan 430074, China)

**Abstract:** ESP course is important to the professional development of the students of polytechnic colleges. The paper presents that the existing teaching models for ESP turn out to be dissatisfactory due to qualification of faculty, large class size or inadequate learning hours. A new teaching model of combining ESP and professional courses is put forward in this paper, which is proved feasible by practice.

**Key words:** ESP; major course; teaching model

(上接第41页)

## Study on Framework of General Art Course in Higher Vocational College and Teaching Practice

LUO Xing-hai

(Hubei Communications Technical College, Wuhan 430079, China)

**Abstract:** The framework of courses decides the directions of personnel training and education quality. It is important to choose a suitable framework for general art course to meet the requirements of higher vocational students and objectives of general art education. Research and practice are urged to address the problem of how to construct a scientific, systematic, feasible and effective art course framework. Based on previous research and practice, this essay proposes a framework for general art course for higher vocational college students and the effects of the research is evaluated.

**Key words:** general art course for higher vocational college students; course framework; implementation